

本年四月消費物價指數

政府統計處今日（星期二）公佈，一九八四年四月份的甲類及乙類消費物價指數均為一五四，與上月份比較，甲類指數上升一點，即百分之零點七，乙類指數則上升二點，亦為百分之零點七。

與去年同月份比較，本年四月份之甲類消費物價指數上升十二點（即百分之八點六），乙類消費物價指數則上升十四點（即百分之九點三）。

由一九八三年五月至一九八四年四月的十二個月期間，甲類及乙類消費物價指數平均分別為一四八點一及一四七點三，即比再對上十二個月的平均指數分別上升百分之十點三及百分之九點九。

在截至今年四月的三個月內，經季節性調整後的甲類消費物價指數平均每月上升百分之零點三，而經季節性調整之乙類指數則平均每月上升百分之零點四。

在四月，糧食價格、公共及私人樓宇租金，及衣履價格均上升。

甲類及乙類消費物價指數是根據一九七九／八〇年度住戶開支調查結果，分別以百分之五十及百分之三十市區住戶的開支模式計算。

在當時，甲類消費物價指數的對象，為每月開支在一千元至三千四百九十九元之間的家庭；而乙類消費物價指數的對象，則為每月開支在三千五百元至六千四百九十九元之間的家庭。

以下為兩類消費物價指數所包括的九個組別商品服務的一九八四年四月份指數，暨一九八四年三月份及一九八三年四月份之指數：

(一九七九年十月至一九八〇年九月期間的平均指數等於一百)

甲類消費物價指數

乙類消費物價指數

分類	一九八三年				一九八四年			
	四月	三月	四月	三月	四月	三月	四月	三月
糧食	一四六	一五四	一五五	一四六	一五五	一五五	一五五	一五五
住屋	一三五	一四二	一四四	一三四	一四三	一四三	一四四	一四四
燃料及電力	一四〇	一四九	一四九	一四一	一四八	一四八	一四九	一四九
煙酒(家用)	一八八	二〇八	二〇八	一八一	二〇〇	二〇〇	二〇一	二〇一
衣履	一三八	一五〇	一五五	一三八	一五一	一五一	一五六	一五六
耐用物品	一〇九	一二四	一二五	一一一	一二七	一二七	一二九	一二九
雜項物品	一三〇	一四九	一四九	一二九	一四七	一四七	一四七	一四七
交通及車輛	一四九	一六八	一六九	一五二	一七〇	一七〇	一七〇	一七〇
服務	一四七	一六五	一六六	一四五	一六三	一六三	一六四	一六四
所有項目	一四二	一五三	一五四	一四〇	一五二	一五二	一五四	一五四

與一九八四年三月份比較，糧食指數在甲類消費物價指數中上升一點。由於蘋果和香蕉價格上升，鮮果的平均零售價亦告提高。蛋類與凍肉和家禽的平均零售價均告上升，原因是醃製蛋類和冷藏雞隻的售價分別有所增加。

其他糧食項目的零售價格波動，對糧食指數影響不大。由於私人住宅租金在一九八四年首季有增加，部份房屋委員會甲類屋邨和房屋協會屋邨居住單位的租金增加，及水費在四月開始提高，住屋指數在甲類消費物價指數中上升兩點，在乙類消費物價指數則上升一點。水費增加在四月開始影響部份家庭，至本年八月會伸展至所有家庭。

由於煤氣收費提高，燃料及電力指數在乙類消費物價指數上升一點。

煙酒（家用）指數在乙類消費物價指數上升一點，原因是洋酒價格提高。

衣履指數在甲類及乙類消費物價指數均上升五點，原因是月內上市之夏季外衣售價上升。

由於電器消費物品售價提高，耐用物品在甲類消費物價指數上升一點，在乙類消費物價指數則上升兩點。

交通及車輛指數在甲類消費物價指數上升一點，原因是火車票價提高。

由於醫療服務及旅行團收費提高，故此服務指數在甲類及乙類消費物價指數均上升一點。

雜項物品類的價格變動並不顯著。

除特別說明外，以上提及之消費物價指數係指未經季節性調整之指數。

此等價格變動之詳情載於一九八四年四月份的一消費物價指數月報，該月報在港島康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處發售，每本售價三元，欲作本地或海外郵購者，可與香港拱北行政政府新聞處聯絡。

有關消費物價指數的查詢，可與政府統計處消費物價指數組聯絡，電話：三一七二一六五一二。

八二年工業生產調查概括統計

據政府統計處今日（星期二）發表一九八二年工業生產調查的概括統計數字，對生產增值有貢獻方面，在一九八二年整個製造行業共生產三百六十三億九千萬，較一九八一年上升百分之零點九。

按對生產增值之貢獻多寡來排列，較重要的工業類別為：衣着（九十六億元或相當於製造業生產增值總額的百分之二十六），金屬製品及機器設備（六十四億八千五百萬元或百分之十八），電機及電子製品（五十八億六千九百萬元或百分之十六），紡織品（四十五億三千七百萬元或百分之十二），及塑膠製品（二十九億一千九百萬元或百分之八）。

附表甲顯示一九八二年製造行業的生產總值約為一千三百二十三億一千六百萬，和一九八一年的數字比較，下跌百分之三。

至於支出費用方面，有八百七十四億一千二百萬元為生產過程中使用之原料、供應品及工業服務開支；二百四十三億三千六百萬元為僱員收益；雜項經營開支總數為一百二十億六千九百萬元；而該行業的總盈餘計為八十四億九千九百萬元。

統計報告顯示，新九龍是最重要的製造業區，其次是荃灣和葵涌區，該三區的工業機構合佔製造業生產總值總額的百分之六十三，亦佔整個製造業生產增值總額的百分之六十三。

製造業的地理位置的更詳盡資料列於附表乙。

如附表丙所顯示，有限公司佔製造業內生產總值及生產增值的一大部份。它們對製造業總生產總值及生產增值之貢獻分別為百分之七十五及百分之七十二。獨資機構對製造業生產總值及生產增值總額之貢獻分別為百分之十六及百分之十八，其餘則為合夥機構的生產。

僱用十人以下的製造業機構為數很多（二萬九千間或約佔總數的百分之六十五），但對於製造業生產總值及增值的貢獻分別僅為百分之八及百分之九。僱用工人一百人或以上的製造業機構有一千五百四十三間或約佔總數的百分之三，但佔製造業生產總值及增值一半以上。

以僱員人數編製的機構類別更詳盡分析列於附表丁。

統計處發言人說，一九八二年工業生產調查的實地統計工作是於一九八三年五月至一九八四年二月進行。

調查的主要對象為製造行業，但亦包括採礦及採石業，電力、煤氣及食水供應的機構。

一九八二年工業生產調查，是連串的每年工業調查的其中一項。調查的目的是確定各個經濟行業的結構與經營特徵，以及就有關行業對本港生產總值的貢獻提供最新資料。

發言人說，即將出版的香港統計月報一九八四年五月號會載有一九八二年工業產品統計的概括統計數字。有關該項一九八二年統計結果的較詳細分析，則會刊載於即將於六月出版的統計報告書內。任何人士欲知悉有關統計數字的進一步資料，可向政府統計處工業產品資料組查詢，電話為：三十七二一三五七八。

附表(甲) 按製造行業類別分析

行 業	製造業機構數目			僱員收益			原料, 供應品 及工業服務開支			生產總值			生產增值		
				(百萬元計)			(百萬元計)			(百萬元計)			(百萬元計)		
	八一年	八二年	八二年 較八一 年相差 (百分率)	八一年	八二年	八二年 較八一 年相差 (百分率)	八一年	八二年	八二年 較八一 年相差 (百分率)	八一年	八二年	八二年 較八一 年相差 (百分率)	八一年	八二年	八二年 較八一 年相差 (百分率)
食品, 飲品 及煙草	940	953	1.4	653	804	23.1	3,293	4,452	35.2	5,031	6,632	31.8	1,254	1,582	26.2
紡織品(包 括針織)	5 685	4 758	-16.3	3,211	3,110	-3.1	15,579	14,496	-7.0	21,189	20,086	-5.2	4,594	4,537	-1.2
衣着(針織 及鞋類除外)	9 198	9 446	2.7	6,814	7,214	5.9	19,590	18,012	-8.1	30,415	29,423	-3.3	9,057	9,600	6.0
皮革, 木材 及軟木製品	3 465	3 141	-9.4	842	698	-17.1	2,606	2,008	-22.9	3,999	3,186	-20.3	1,105	914	-17.3
紙製品, 印 刷及出版	4 628	4 404	-4.8	1,282	1,340	4.5	3,694	3,411	-7.7	6,414	6,127	-4.5	2,210	2,212	0.1
化學品, 橡 膠及非金屬 礦物製品	1 257	1 405	11.8	484	540	11.6	3,278	3,129	-4.5	4,570	4,377	-4.2	1,043	1,005	-3.6
塑膠製品	5 133	4 834	-5.8	1,991	2,026	1.8	5,692	5,452	-4.2	9,351	9,098	-2.7	2,923	2,919	-0.1
基本金屬, 金屬製成品, 機器及儀器	12 867	11 736	-8.8	4,616	4,568	-1.0	17,715	16,437	-7.2	25,758	24,303	-5.6	6,625	6,485	-2.1

附表(甲)(續)

行業	製造業機構數目			僱員收益 (百萬元計)			原料、供應品及 工業服務開支 (百萬元計)			生產總值 (百萬元計)			生產增值 (百萬元計)		
	八一年	八二年	八二年 較八一 年相差 (百分率)	八一年	八二年	八二年 較八一 年相差 (百分率)	八一年	八二年	八二年 較八一 年相差 (百分率)	八一年	八二年	八二年 較八一 年相差 (百分率)	八一年	八二年	八二年 較八一 年相差 (百分率)
電機及電子製品	2 174	1 732	-20.3	2,950	3,139	6.4	17,776	16,843	-5.2	25,173	24,370	-3.2	5,898	5,869	-0.5
其他製造行業	2 977	2 784	-6.5	962	896	-6.9	3,115	3,173	1.9	4,727	4,712	-0.3	1,341	1,266	-5.6
所有製造業	48 324	45 194	-6.5	23,805	24,336	2.2	92,337	87,412	-5.3	136,628	132,316	-3.2	36,049	36,390	0.9

注意：(一)公佈的統計數字乃包括在參考年度一九八二年内經營不足一年或全年經營的所有製造業機構。在調查進行前封閉的機構的經濟貢獻統計數字亦有包括在內。

(二)表甲及以後的列表中，由於個別數據曾經約略為整數，故此各個別數據相加並不一定完全相等於列表中列出的各總數。

附表(乙)按地理位置分析

地 區	製造業 機構數目	僱員收益 (百萬元計)	原料、供應品及 工業服務開支 (百萬元計)	生產總值 (百萬元計)	生產增值 (百萬元計)
香港島	7 319	3,604	15,095	22,557	5,967
九 龍	8 288	3,293	10,348	16,329	4,955
新九龍	16 080	10,301	33,723	51,533	14,589
荃灣、葵涌、青衣	9 233	5,572	21,630	32,264	8,444
新界其他地區	4 272	1,567	6,616	9,634	2,436
所有地區	45 194	24,336	87,412	132,316	36,390

附表(丙)按機構東主權分類分析

東主權分類	製造業機構數目	僱員收益 (百萬元計)	原料、供應品及 工業服務開支 (百萬元計)	生產總值 (百萬元計)	生產增值 (百萬元計)
有限公司	7 250	16,897	66,768	99,223	26,295
獨 資	30 847	4,814	12,803	20,920	6,583
合 夥	7 097	2,625	7,842	12,173	3,512
總 數	45 194	24,336	87,412	132,316	36,390

附表(丁)根據僱用人數之分析

<u>僱用人數</u>	<u>製造業機構數目</u>	<u>僱員收益</u> (百萬元計)	<u>原料、供應品 及工業服務開支</u> (百萬元計)	<u>生產總值</u> (百萬元計)	<u>生產增值</u> (百萬元計)
1 - 9	29 357	2,092	6,149	10,399	3,344
10 - 19	6 857	2,343	6,254	9,988	2,951
20 - 49	5 325	4,328	13,557	20,550	5,531
50 - 99	2 113	3,910	14,660	21,217	5,255
100 - 199	958	3,644	13,513	19,877	5,219
200 - 499	428	3,604	15,153	22,137	5,711
500 - 999	116	2,382	10,642	15,965	4,481
1 000 及以上	41	2,034	7,485	12,184	3,898
總數	45 194	24,336	87,412	132,316	36,390

商科專題設計比賽
四十獎項週三頒發

為商科中學生舉辦的一九八四年度商業科專題設計比賽明日（星期三）頒獎。

比賽是由教育署與金銀業貿易場聯合舉辦，希望引起中學生對本港工商活動的興趣。

約有一千名修讀商科的中四、五和預科學生參加是項比賽。他們攻讀的科目有商業、會計學原理、速記、打字及企業概論。

參賽作品達一百二十項，內容廣泛，包括會計在香港的歷史及發展、銀行業務、香港廣告業等。形式包括文章、幻燈片、照片，或多種形式的混合表達法。

其中四十份參賽作品獲選得獎。冠、亞、季軍分別獲得獎金壹千元、五百元、及叁百元，其餘三十六名成績優異者各得二百元。所有優勝者均獲頒發獎狀。

教育署助理署長（總督學）尹輝將出席主持頒獎。

所有優勝作品及一些優異參賽作品將由七月二日至四日展出。地點為灣仔活道二十五至二十七號香港工商師範學院維多利亞附屬校舍三樓禮堂。

編輯注意：

：
：
：
：
：
：
：
：
：

歡迎派員訪攝明日（星期三）下午四時在中環富麗華酒店三樓明珠廳舉行的一九八四年度商業科專題設計比賽頒獎典禮。

聾人釣魚講座

一個專為聾人及聽覺不健全人士而設的釣魚講座，將於下月舉行。

是次講座為康樂體育事務處、香港聾人康樂協會及香港業餘釣魚會合辦的首次同類型活動。

講座定於六月十日舉行，歷時兩小時半。歡迎所有失聰或弱聽人士參加，報名表格可向康體處各區辦事處索取。

主講者為對釣魚有專門認識人士。他在手語翻譯員協助下，指導參加者了解本港理想的釣魚地點，如何使用適當工具及對潮汐與水流之認識。

此外，亦包括示範及實習有關釣魚用具之使用。

講座將假九龍佐敦道十八至廿四號鴻運大廈十六樓D座舉行。查詢請電：五十四五八五一或三一二七二四九七。

黃泥涌峽道迴路

週四起重開通車

運輸署宣佈：兩端與黃泥涌峽道相連，位於司徒拔道迴旋處東南約四百米處之未命名環形道路，修路工程經已完成，定於星期四（五月廿四日）上午十時重新開放單程通車。

由該環形道路東端駛出之車輛，將准左轉駛入黃泥涌峽道東行，或右轉入黃泥涌峽道西行。

中西區歌唱比賽 少量門券供索取

「全港十八區業餘歌唱大賽」中西區初賽，定於星期六（五月廿六日）下午七時卅分假堅道明愛中心公眾會堂舉行。

屆時，從二百七十七名報名者中挑選出來的十二位歌手，將角逐冠軍殊榮。

當晚的冠軍歌手將會代表中西區參加八月十一日在大專會堂舉行的準決賽。

總決賽則定於九月舉行，九位準決賽的優勝者將角逐全港十八區總冠軍的名銜。

中西區初賽的評判為香港電台音樂監製李再唐、星島全音部製作經理溫朗然、中西區青年合唱團副團長阮品強及著名音樂作曲家周啓生。

主禮嘉賓有中西區政務主任余賜和，以及星島報業有限公司及寶麗金唱片公司代表。

除歌唱比賽外，當晚並邀得周小君、火石樂隊、中西區青年合唱團及木蘭歌舞團表演歌舞。

中西區政務處及分處現尚有少量初賽門券，歡迎市民免費索取。

編輯注意：

「全港十八區業餘歌唱大賽」中西區初賽將於星期六（五月二十六日）下午七時卅分假堅道明愛中心公眾會堂舉行，歡迎派員訪攝。

沙田區議會計劃
派議員訪各團體
談選民登記事務

沙田區議員將於明（星期三）早的會議上，討論推廣選民登記之建議計劃。

根據該計劃，當局會安排區議員訪問互助委員會、業主立案法團、志願機構、區內團體及學校等，向有關人士講解登記為選民的重要性。

倘若區議員贊成該項計劃，沙田政務處將擬定一份詳細的探訪計劃表，同時為區議員準備有關地方行政和行將舉行的區議會選舉的資料，供他們參考。

明日的會議亦會討論一九八三年的士業務檢討報告及廉政公署沙田分處之社區聯絡工作計劃。

編輯注意：

沙田區議會會議將於明日（星期三）上午九時在沙田車站九廣鐵路大廈六樓沙田政務處會議室舉行。歡迎派員訪攝。

旺角若干樓宇

週五停水時間

水務署宣佈：旺角區若干樓宇將於星期五（五月二十五日）上午十時至下午四時暫停食水供應六小時，以便進行水務工程。

受影響樓宇位於煙廠街、花園街、豉油街及廣華街範圍內。

輸瑞典受限制紡織品

貿易署署長經已宣佈實施：一九八三／八四年自由額出口授權書方案，及一九八三／八四年配額預用方案。

詳情載述於一九八四年五月二十二日發出之致出口商一紡織事務一通告第三組第三十四／八十四及三十五／八十四號內。九龍廣東道海洋中心地下貿易署詢問處亦備存該通告，歡迎索閱。

擬獲取更詳盡資料者，請與下述職員聯絡：簡慶基，二美三任（瑞典組）電話：三十七二二二三三〇。

青山公路擴闊
加建暗渠排水

青山公路近大欖涌附近由於兩條現有之水渠損壞，當局將會建造一條三孔道方型暗渠作為替代，將附近溪水引出大海。

工程還包括擴闊由大欖涌路至大欖角一段長約四百米的青山公路，及在公路兩旁建造闊兩米的行人道。

工程預計於明年底完成。於工程進行時，青山公路將保持雙程行車。

有關建議工程之通告已根據道路（工程、使用及賠償）條例刊登於最近出版之政府憲報內。

查閱工程範圍之圖則可往：

* 香港中區政府合署西翼大堂入口中西區政務處諮詢分處；

* 屯門青山公路二百零一號屯門政務處大廈二樓屯門政務處；及

* 屯門青山公路二百零一號屯門政務處大廈三樓屯門地政處。

任何人士如反對上述建議，必須於七月十七日前將反對書送交地政工務司。

港島六幅護土牆 穩定工程將展開

土力工程處行將施工，穩定港島區六幅護土牆。

其中三幅護土牆位於西區的普慶坊，其他則在西環居賢坊、中環永利街及半山區卑利街。

有關工程將於七月動工，需時十二個月完成。

土力工程處發言人說：這是該處首次招商承投穩定護土牆的工程合約。

是項工程將會是改善港九斜坡龐大計劃的一部份工作。

有意投標者必須於六月八日前將表格送呈中央投標委員會主席。

鋼琴大師班

康樂文化署音樂事務統籌處本星期六（五月廿六日）舉行一個鋼琴大師班，由加拿大鋼琴家羅拔·斯化文主持。

羅拔·斯化文是加拿大有數的鋼琴名家，在世界各地亦素負盛名。他曾赴歐洲、南、北美洲、澳洲及遠東演出，並曾以獨奏者身份參加芝加哥交響樂團、英國倫敦廣播電台交響樂團、雪梨交響樂團，及波士頓輕交響樂團的演出。

該大師班於週六下午五時在九龍柯士甸道一三八號金門商業大廈二樓油麻地音樂中心舉行。

免費入場券現已採取先到先得辦法公開派發，查詢請電三一七五六一三二八或三一七一四九二五五。

鯽魚涌填海區建雨水渠

鯽魚涌區由於填海關係，區內之雨水渠將予延展。

工程將於七月展開，至明年較後時間完成。

現在的雨水渠將伸延至填海後之新海岸。

有關工程要鋪設一百零五米長之方形暗渠及三百七十七米長之混凝土水管。

工程拓展署現正招標承投是項工程，截標日期為六月八日。

有關工程完成後，現有之臨時去水道將加上上蓋，以便改善環境。

商品交易所重組 增股票指數期貨

行政局今日贊同證券事務監察委員會及商品交易所事務監察委員會的建議，重組香港商品交易所有限公司，並批准重組後的交易所經營一個股票指數期貨市場。

行政局亦指示，須於三年內對交易所的經營情況再作另一次檢討，以確保交易所繼續有效地運作。

財政司彭勵治今日在評論是項決定時解釋，重組香港商品交易所有限公司是行政局就延續交易所牌照所訂定的其中一項條件。

商品交易所在重組後將易名為「香港期貨交易所」(暫譯)。新交易所將有新的管理委員會，並對會員資格、監察及紀律等訂定較嚴格之規則。會員類別亦會擴大，使銀行及其他對此有興趣的機構及人士可以在交易所進行買賣。論及有關股票指數期貨市場的決定，財政司說：「是項決定反映我們對自由貿易的基本信念，以及我們對提供使香港發展成爲世界金融中心所必須具備的基本設施之責任承擔。當局必定會訂立足夠的保障以維護廣大投資者的利益。」

股票指數合約在其他國家均相當受歡迎及甚有用處。現時美國三個期貨交易所，及在雪梨、多倫多均有此類合約買賣，倫敦則剛在本月開始該等合約的交易。

市場人士預料股票指數期貨合約在本港將會推行成功。他們認爲這些合約應該會減低股票市場本身的波動，並會引起投資本港股票的更大興趣。除此之外，投資經理及個別投資人士均可利用這些合約與其手上的證券對沖，以避免因對其不利的市場波動而招致損失。他們預料股票指數期貨市場會爲本港的其他金融期貨合約起領導作用。

不過，在決定成立本港的股票指數期貨市場前，香港商品交易所有限公司必須妥善重組。除非訂立令人滿意的規則以管制市場和保障投資者，並且通過所需法例，否則將不會開始買賣合約。證券事務監察委員會及商品交易所事務監察委員會已被邀請監察這方面的工作。

財政司強調：「在該兩個監察委員會表示滿意交易所
在這方面的表現前，政府不會批准這類合約的買賣。」
重組商品交易所及成立股票指數期貨市場的籌備工作
將在短期內展開，預計將於數月內完竣。

銀行及其他對此有興趣的機構及人士均獲邀與證券及
商品交易監理專員霍禮義和商品交易所主席湛佑森博士
一起研究重組安排及新股票指數期貨市場的籌備事宜。

編輯注意：

香港商品交易所有限公司主席湛佑森博士與證券及商
品交易監理專員霍禮義將於明日（星期三）下午三時十
五分於夏慤道和記大廈三樓交易所會議室舉行記者招待
會。

法律援助輔助計劃

政府現已著手制訂一項法律援助輔助計劃之法例，為
不合資格申請現有法律援助之人士提供服務。

行政局已通過推行該項輔助計劃，並由法律援助署負
責執行。

法律援助署發言人今日解釋，該計劃可使經濟上不合
資格申請法律援助而又無能力聘請私人律師之人士，得
以向高等法院提出個人傷亡賠償之訴訟。

若獲得勝訴，申請人收到之賠償款項部份撥入法律援助輔助計劃基金，從而令其他人士亦可以提出訴訟。

發言人說，當局現正擬訂是項計劃之法例，而有關法案將於現會議年度提交立法局。

他表示在現階段暫時不能提供進一步之資料。有關該計劃之詳盡說明將於法例提出時公佈。

目前，法律援助是為那些經濟能力有限，但能提出充分理由，證明他們的案件值得在本港的最高法院或地方法院及在裁判司署的初級偵訊中提出訴訟、抗辯或繼續訴訟的市民而設。

援助範圍甚廣，包括的案件由交通意外及因工受傷賠償至追討欠薪、業主與住客糾紛及合約糾紛等。

申請法律援助的人士必須證明他的入息，在扣除某些豁免額後每月不超過一千五百元，而他的資本，在扣除某些豁免後，亦不超過一萬五千元。

豁免項目包括申請人所付租金及差餉，而倘申請人為自住樓宇業主，則包括其自住樓宇的價值不超出三十萬元。